

132/2015

7 diciembre de 2015

Ángel Matamoros López*

PRIMARIAS EN EEUU (2015-2016):
EL PARADIGMA DEL IDIOMA
ESPAÑOL Y LA COMUNIDAD
HISPANA

[Visitar la WEB](#)

[Recibir BOLETÍN ELECTRÓNICO](#)

PRIMARIAS EN EEUU (2015-2016): EL PARADIGMA DEL IDIOMA ESPAÑOL Y LA COMUNIDAD HISPANA

Resumen:

Las elecciones primarias en Estados Unidos de América para elegir candidato a la presidencia en 2016 tanto por el Partido Republicano como por el Partido Demócrata ponen en evidencia la importancia que van adquiriendo los hispanos y latinos en el seno de la sociedad estadounidense. Una nueva realidad demográfica donde el voto hispano tornará a ser decisivo como lo fue en el año 2012 resultando ganador el actual presidente Barack Obama.

Abstract:

The primary elections in the United States of America to choose a candidate for president in 2016 by both the Republican Party and the Democratic Party show the increasing importance that Hispanics and Latinos are gaining within American society. A new demographic reality where the Hispanic vote will be as decisive as it was in 2012 where the winner turned out to be the current US president Barack Obama.

Palabras clave:

Relaciones transatlánticas, relaciones EEUU-España, hispanos, hispanidad, latinos, elecciones primarias 2016, idioma español.

Keywords:

Transatlantic relations, US-Spain relations, hispanic, hispanicity, latin american, primary elections 2016, spanish language.

***NOTA:** Las ideas contenidas en los **Documentos de Opinión** son de responsabilidad de sus autores, sin que reflejen, necesariamente, el pensamiento del IEEE o del Ministerio de Defensa.

INTRODUCCIÓN

La lengua castellana o idioma español en los Estados Unidos de América (en adelante EEUU) se ha convertido en el segundo idioma de facto después del idioma inglés y con una importancia creciente en todas las esferas de la vida social estadounidense. El crecimiento del uso y el conocimiento del idioma español en EEUU tiene muchas estadísticas a favor, sin embargo también tiene en contra. Si bien la gran diferencia respecto a pasadas décadas desde mi punto de vista es la percepción de la importancia del idioma español ya que para el 95% de los hispanos (incluyendo los nacidos en EEUU) consideran importante hablar español para las futuras generaciones¹. No hay que pasar por alto que es el segundo idioma más estudiado en los EEUU en todos los niveles de la enseñanza y que se trata de un activo económico conocer la segunda lengua materna global por número de hablantes (casi 470 millones de personas) tras el chino mandarín, además del inglés².

Según el Instituto Cervantes en su último informe publicado en junio de 2015 el idioma español es hablado por 41 millones de personas en los EEUU contrastando con los 37 millones que asevera el Pew Hispanic Center el 3 de septiembre de 2013³. Además, debido al crecimiento de uso por los medios de comunicación estadounidenses el idioma español se ha convertido en el segundo idioma usado en los hogares de habla no hispana tras el inglés. El aumento de medios de comunicación en español es otra tendencia derivada del aumento demográfico de esta comunidad. Desde el 2009 hay dos nuevos canales a nivel nacional en idioma español, Estrella TV y Noticias Mundo FOX, y a nivel local, nueve nuevos diarios y cuatro canales de televisión que operan en este idioma⁴. A éstas se unen las gigantes consolidadas como Univisión y Telemundo. El mes de julio de 2013 la televisión más vista en EEUU fue Univisión superando a las “big four” (ABS, la CBS, la FOX y la NBC) y lo celebró anunciándose en diferentes periódicos a nivel nacional con una frase contundente: “Somos

¹<http://www.pewresearch.org/fact-tank/2015/03/24/a-majority-of-english-speaking-hispanics-in-the-u-s-are-bilingual/>

²http://cultura.elpais.com/cultura/2015/04/21/actualidad/1429639721_620578.html

³Instituto Cervantes (2015), El español una lengua viva. Véase http://eldiae.es/wp-content/uploads/2015/06/espanol_lengua-viva_20151.pdf

⁴<http://www.hispaniccouncil.org/los-medios-de-comunicacion-que-conquistan-a-los-hispanos-en-eeuu/>

la nueva realidad estadounidense”⁵.

A pesar de lo sorprendente de las cifras anteriores para algunos, la realidad es que el idioma español fue el primer idioma europeo que se hablaba en lo que hoy es EEUU territorialmente mucho antes del idioma inglés, especialmente en el suroeste introducido por los exploradores y asentamientos españoles durante el siglo XVI en adelante. La toponimia de los pueblos, ciudades, y Estados del suroeste de EEUU nos ofrecen muchas pistas aunque los leas en inglés. El Virreinato de Nueva España establecido en 1535 hasta 1821 tras conseguir la independencia México se extendía por los actuales Estados de California, Nevada, Arizona, Colorado, Texas y Nuevo Mexico. La adquisición de estos antiguos territorios novohispanos por EEUU tras la guerra con México que sellaría el Tratado de Guadalupe en 1848 supondría la expansión de la influencia y movimientos migratorios angloamericanos masivos hacia al oeste, entre muchos otros factores, también por la fiebre del oro. Los nativoamericanos y antiguas comunidades asentadas de españoles con influencias recíprocas verían cambiadas sus fronteras y progresivamente convergerían a una cultura hispana-anglo en estos territorios con una fuerte tendencia a la angloamericanización⁶⁷. Los asentamientos de españoles en el extremo sur de Estados Unidos como Luisiana, Alabama y la Florida, territorios cedidos completamente por España a los EEUU a través del Tratado Adams-Onís el 22 de febrero de 1819, provocarían el mismo efecto en las comunidades de origen español. No es casualidad que el primer almirante de la marina estadounidense fuese David Farragut, cuyo padre menorquín era un marinero mercante que trabajaba en el eje Nueva Orleans-La Habana-Veracruz durante el Virreinato de Nueva España⁸.

⁵<http://www.vozbcn.com/2013/07/23/142085/univision-primera-television-eeuu/>

⁶<http://www.americancowboy.com/article/history-vaquero>

⁷<http://newmexicohistory.org/people/cowboys-of-new-mexico>

⁸ “David Glasgow Farragut: Admiral in the making” (Charles Lewis, 2014, Chapter I-Of fighting blood)

Ángel Matamoros López



Mapa de Norteamérica en 1800, en amarillo los territorios que comprendían el Virreinato de Nueva España.

La cesión de España de la Isla de Puerto Rico tras la guerra hispano-estadounidense de 1898, no hizo que el idioma español desapareciera a pesar de los intentos por parte del gobierno federal estadounidense debido a la resistencia puertorriqueña en defensa del idioma como parte de su cultura. Actualmente Puerto Rico es un “territorio que pertenece a EEUU pero no es parte” según el Tribunal Supremo de los EEUU, no obstante los puertorriqueños (5 millones en EEUU y 3.6 millones en Puerto Rico aproximadamente⁹) son ciudadanos estadounidenses desde 1917. En 2016 se cumplirán 118 años de una cesión obligada que no ha estado exenta de tensiones políticas a nivel local y que sigue marcando la política respecto a las relaciones constitucionales entre Puerto Rico y los EEUU. Por otro lado, la emigración mexicana durante el Siglo XX e inicios del Siglo XXI por su cercanía a los EEUU han llevado a este grupo ser el más numeroso dentro de la comunidad hispana representando cerca de 34.6 millones de personas a nivel nacional, un 10,9% de la población total de los EEUU¹⁰. Por último, otro grupo importante de la comunidad hispana son los cubano-

⁹<http://www.pewhispanic.org/2014/08/11/puerto-rican-population-declines-on-island-grows-on-u-s-mainland/>

¹⁰http://factfinder.census.gov/faces/tableservices/jsf/pages/productview.xhtml?pid=ACS_13_1YR_B03001&prodType=table

americanos, grupo influyente en el Estado de Florida donde viven el 70% de ellos, atualmente son 2 millones de cubano-americanos viviendo en EEUU¹¹. Las leyes favorables de inmigración de EEUU hacia los cubanos desde el ascenso del régimen de Castro y la cercanía de Cuba a EEUU han hecho que este país se convierta el primer lugar para la diáspora cubana.



The City of New Iberia (Luisiana), fue fundada en 1779 por 500 malagueños. Los descendientes de españoles y vecinos de la localidad fundaron en 2012 la Asociación Española de Nueva Iberia para promover la herencia y cultura española del Estado de Luisiana. Los apellidos Garrido y Villatoro, evolucionaron a Gary y Viator a severan los portadores de los mismos tras estudiar su pasado¹²

CRECIMIENTO DEMOGRÁFICO HISPANO

La hispanización “parcial” de los Estados Unidos se puede ver de dos maneras: un proceso por el cual los ciudadanos estadounidenses de origen hispano se han hecho más visibles en las distintas esferas sociales de los Estados Unidos o como un proceso migratorio importante durante el Siglo XX principalmente procedente de México. En cuanto a considerar este proceso como un cambio cultural en la misma sociedad estadounidense es discutible debido a la historia de los asentamientos españoles y donde nuestras características culturales permanecen vivas o han convergido desde un punto de vista transcultural con otras culturas precolombinas y culturas de migraciones posteriores de manera diferente e intensidad en

¹¹<http://factfinder.census.gov/faces/tableservices/jsf/pages/productview.xhtml?src=bkmk>

¹²<https://www.facebook.com/La-Asociacion-Espanola-de-Nueva-Iberia-355636221239331/>

función del territorio especialmente en los Estados del suroeste de EEUU, Luisiana, la Florida y la isla de Puerto Rico. Y también es discutible si todo este proceso se debe a cambios demográficos, sí en términos generales pero si nos remitimos al Censo de 1870 observamos que el Estado de Arizona estaba compuesto por un 61% de hispanos y un 39% de blancos no hispanos en contraste con el 30% de hispanos y el 57% de blancos no hispanos actualmente. Otro ejemplo de esta excepción sería el Estado de Nuevo México, cuya constitución fue realizada en 1911 y en la cual se establece la protección del idioma español y cultura hispana como uno de los símbolos de su Estado y que según el Censo de 1900 estaba formado por un 60% de hispanos (30 años antes un 89,9%) y un 23% de blancos no hispanos, y que en contraste actualmente está compuesto por el 47% de hispanos y un 39% de blancos no hispanos^{13 14 15}. Otro de los Estados con una proporción demográfica decreciente de hispanos respecto a blancos no hispanos durante el siglo pasado pero con tendencia regresiva es Colorado: en 1870 (29,9%), en 1910 (3,2%) y en 2012 (21%)¹⁶.

Según el Censo estadounidense (en adelante, el Censo) desde el 2010 los “hispanics or latins”, hispanos y latinos, son las personas que viviendo en EEUU se clasifican así mismas como personas de origen español, latino o hispano independientemente de la raza¹⁷. En la página web del Censo define que “origen” puede ser visto como linaje, grupo nacional, país de nacimiento de la persona o de los parientes o de sus ancestros antes de llegar a los EEUU. Los españoles estamos catalogados como hispanos o latinos en esta cosmovisión. El Censo reveló el 25 de junio de 2015 que la población hispana ha alcanzado a finales de 2014 los 55.4 millones de personas (la población total de EEUU es 318.4 millones de personas), es decir, un 17,4% del total de la población estadounidense con un incremento de 1,2 millones (2,1%) respecto al año anterior. El último análisis sobre la proyección poblacional hispana llevada a cabo por el Censo en el mes de junio de 2013 establece que se prevé que los

¹³ <http://newmexicohistory.org/people/hispano-literary-tradition-in-new-mexico>

¹⁴ <http://www.constitutionchat.com/2013/08/constitution-of-new-mexico-protects-its-bilingual-heritage.html>

¹⁵ <http://www.pewresearch.org/fact-tank/2014/06/10/for-three-states-share-of-hispanic-population-returns-to-the-past/>

¹⁶

¹⁷ <http://www.protectcivilrights.org/pdf/census/sphowtopalmcard.pdf>: Guía realizado por la organización “Protect civil rights” en idioma español explicando cómo rellenar el cuestionario del Censo 2010.

hispanos lleguen a ser 106 millones en 2050¹⁸. La población hispana y latina es diversa en cuanto a orígenes nacionales de las personas que la forman procediendo de más de 20 países de habla hispana en todo el mundo. En el año 2013, Pew Research Center llevó a cabo una encuesta en la que el 50% de los hispanos o latinos no tienen preferencia al denominarles hispanos o latinos indistintamente, el 30% prefieren la denominación de “hispano” y el 15% prefieren la denominación de “latino”, como media a nivel nacional. El Estado de Texas, era la excepción, el 46% de tejanos hispanos prefieren la denominación de “hispano”, el 44% cualquiera de las dos denominaciones, y solamente el 8% prefieren que se les denomine “latinos”¹⁹. Como consecuencia de todo lo anterior la hispanidad estadounidense es una amalgama de identidades complejas y múltiples así como de sentimientos de pertenencia compuestos forjada por la interacción de muchos factores históricos y de interdependencia con otras culturas e idiomas precolombinos y de migraciones posteriores en Norteamérica.

La mayoría de los políticos estadounidenses aceptan esta nueva realidad. Los líderes políticos hispanos han destacado a nivel local y estatal, pero nunca como candidatos para ser presidente de los EEUU en el seno de los dos principales partidos políticos. El voto hispano del 2016 volverá a ser decisivo como lo fue el 6 de noviembre de 2012 en el que analistas y expertos señalaron que el factor clave para la victoria de Barack Obama frente al candidato republicano Mitt Romney fue el voto hispano que dio al primero el 71% de apoyo²⁰. Según la última encuesta nacional (2014) llevada a cabo a hispanos, las preocupaciones de esta comunidad son en primer lugar la economía por un 49% de los encuestados, seguidas por la sanidad pública (24%) y por último, la inmigración ilegal (16%)²¹. Las primarias para elegir candidato cerrarán el próximo febrero de 2016 y las elecciones serán en noviembre de 2016.

¹⁸http://www.census.gov/population/projections/data/national/2014.html?eml=gd&utm_medium=email&utm_source=govdelivery

¹⁹Hispanic or latino? Many don't care, except in Texas: <http://www.pewresearch.org/fact-tank/2013/10/28/in-texas-its-hispanic-por-favor/>

²⁰<http://edition.cnn.com/2012/11/09/politics/latino-vote-key-election/>: Latino vote key to Obama's re-election

²¹<http://www.pewresearch.org/fact-tank/2014/11/10/5-takeaways-about-the-2014-latino-vote/> Pew Research Center: 5 takeaways about the 2014 latino vote

PRIMARIAS PARA CANDIDATO A LA CASA BLANCA

La carrera a la candidatura republicana está siendo muy interesante ya que se presentan dos hispanos, Senador Ted Cruz de Texas y Marco Rubio de Florida, y un tercero a que muchos lo consideran hispano o él se auto-denomina hispano como es Jeb Bush por tener una familia bicultural como él la llama al estar casado con una mexicana y tener hijos en común. Jeb Bush, hijo y hermano de los dos ex-presidentes, habla español con fluidez y su familia tuvo éxito en atraer el voto hispano en anteriores elecciones. Será interesante ver y analizar que voto darán los hispanos en el caso de que llegará alguno de éstos a ser el candidato final a la presidencia ya que la mayoría de hispanos no son de origen cubano como Ted Cruz y Marco Rubio, o si se decantarían por un candidato como Jeb Bush, hispano de adopción donde en “The Daily Show” (un programa de humor y de sátira sobre la política estadounidense) bromeaban llamándolo “El Jefe”²², o no se decanten por ninguno de los anteriores.

Ni el Senador Marco Rubio de Florida ni Ted Cruz de Texas, ambos republicanos, tienen página web en español. Marco Rubio habla fluidamente el idioma español y procede de esa generación de floridenses (nacidos en el Estado de la Florida) de padres cubanos exiliados en Estados Unidos. El contenido de su programa político está en inglés a través de su página web²³ y solamente tiene un enlace en idioma español que habla de sus orígenes y del sueño americano. No obstante, en los medios de comunicación de habla española en EEUU habla en español.

Tales candidatos que se presentan a la candidatura republicana y posteriormente convertirse en presidente de los EEUU se enfrentan a una batalla para atraer el voto hispano. Existe mucha especulación por parte de analistas políticos que el ser hispano y hablar español fluidamente no es sinónimo de obtener asegurado el voto hispano. La reforma migratoria llevada a cabo por el presidente actual Barack Obama a través de una orden ejecutiva ha sido confrontada por todos los candidatos republicanos. Distintas organizaciones hispanas, en la

²²<https://www.youtube.com/watch?v=tuzZ5go6x0M>

²³<https://marcorubio.com>

cual destaca America's Voice ha expresado la desconfianza en los candidatos republicanos²⁴. La postura de los candidatos republicanos hispanos contra el Obamacare los ponen en desacuerdo con los hispanos que han sido unos de los grandes beneficiados con este programa²⁵. El senador Marco Rubio aboga por una política exterior dura contra Cuba en el que a través de su página web declara que el gobierno cubano es un enemigo de los EEUU y que el presidente Obama está haciendo concesiones a un país liderado por un dictador sin legitimidad democrática, contrario a los intereses de los EEUU y que apoya a terroristas²⁶. Por otro lado, las encuestas entre la comunidad cubano-americana a finales de 2014 establecían que el 68% estaban a favor de reestablecer lazos diplomáticos entre EEUU y Cuba, y el 71% establecían que la política del embargo no había funcionado o no había funcionado muy bien²⁷. La posición en contra de los candidatos republicanos hispanos sobre el matrimonio sobre personas del mismo sexo contrasta con encuestas que establecen que los hispanos católicos están más a favor y los hispanos protestantes están divididos²⁸. Respecto al control de armas, los votantes hispanos están a favor de un mayor control de armas por un 62% y a favor de la protección del derecho a portar armas un 36%. Los candidatos republicanos hispanos están a favor de la protección a portar armas tal como establece la segunda enmienda de la Constitución de los EEUU^{29,30}. En cuanto al tema migratorio, Bush ha dicho que apoyaría una legislación que ayudara a conseguir la ciudadanía a los inmigrantes ilegales, mientras que Ted Cruz no estaba de acuerdo³¹.

²⁴<http://americasvoice.org/aves-blog/hillary-y-la-evolucion-migratoria-democrata/>

²⁵http://www.nytimes.com/interactive/2014/10/29/upshot/obamacare-who-was-helped-most.html?_r=1&abt=0002&abg=1

²⁶<https://marcorubio.com/issues/cuba/>

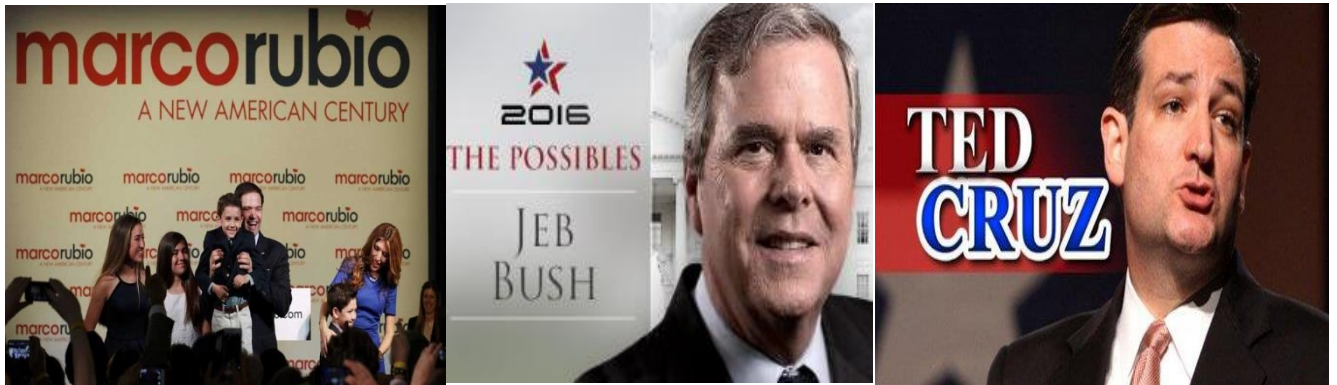
²⁷<http://www.npr.org/sections/thetwo-way/2014/12/17/371411659/polls-show-cuban-american-view-on-u-s-cuba-relations-is-nuanced>

²⁸<http://www.nbcnews.com/news/latino/hispanic-support-same-sex-marriage-2003-n39331>

²⁹<http://www.susanamartinez.com/landing/concealed-carry/>

³⁰<https://www.youtube.com/watch?v=F58i6np3obk> Discurso del Senador floridense Marco Rubio en Nashville el 10 de abril de 2014 en el encuentro anual de la Asociación Nacional del Rifle.

³¹http://www.washingtonpost.com/politics/can-hillary-clinton-win-over-latino-voters/2015/05/04/45466bc8-f276-11e4-84a6-6d7c67c50db0_story.html Can Hillary win over latinos voters?



Todo parecía indicar que el perfil hispano de un candidato era una baza con la que jugaba el partido republicano para alcanzar el voto hispano en las elecciones presidenciales ya que al inicio de las primarias se estaba dando más énfasis de lo normal tanto a Ted Cruz como a Marco Rubio en su carrera a la candidatura presidencial republicana. Lo que nadie contaba era con la presentación del magnate Donald Trump en la candidatura republicana y a día de hoy lidera las encuestas como futurible candidato elegido a la presidencia por el partido republicano, no obstante no faltan analistas que establecen que tales encuestas están sobrestimadas³². Señalar que en EEUU las primarias son abiertas no solo para los militantes sino para cualquier ciudadano que simpatice con un determinado partido político.

Con la presentación de la candidatura el 16 de junio de 2014 de Donald Trump llegó la polémica y provocación contra la comunidad hispana por sus ataques específicos y generalizados contra México y la población mexicano-americana en EEUU acusándoles de narcotraficantes y violadores, incluso llegando a decir que si fuera presidente llevaría a cabo una deportación masiva de aquellos que viven en EEUU. La respuesta fue masiva por parte de asociaciones hispanas y latinas, periodistas, políticos y ciudadanos a través de las redes sociales³³. Donald Trump atrae al ala más conservadora del partido republicano y no ha dudado en decirle a su compañero de partido Jeb Bush que mientras este esté en EEUU debería hablar en inglés. A Jeb Bush le pareció una broma dicho comentario y le replicó que

³² <http://www.nytimes.com/2015/08/27/upshot/theres-evidence-that-trumps-polling-support-is-overstated.html>

³³ http://www.bbc.com/mundo/noticias/2015/07/150630_eeuu_poder_hispano_tras_boicot_a_donald_trump_bd

si está en una rueda de prensa y le preguntan en español contestará en español y que EEUU es una nación diversa³⁴. Donald Trump podría acabar siendo el mejor aliado para que un candidato presidencial por parte del partido demócrata repita en la Casa Blanca ya que según un estudio reciente para ganar en 2016 se necesita el apoyo de entre un 47% y 52% del voto hispano y un 75% de hispanos lo desacreditan como candidato republicano³⁵³⁶³⁷.

A día de hoy quedan prácticamente dos candidatos con posibilidades postulándose a la presidencia estadounidense por parte del partido demócrata: Hillary Clinton como la favorita y el senador independiente Bernie Sanders. Hillary Clinton, la ex-Secretaria de Estado anunció su candidatura a la carrera presidencial por el Partido Demócrata el pasado abril de 2015 y lo hizo a través de un video "Getting Started" en el cual todas las personas hablaban en inglés excepto dos personas: "Mi hermano y yo estamos empezando un primer negocio", dice una persona junto a su hermano en el video. El video consiste en diferentes personas con distinto trasfondo social u origen hablando sobre los nuevos proyectos que están llevando a cabo en sus vidas. Un video en el cual la seña más importante que transmite es su inclusividad de personas con diferente origen étnico e incluso de orientación sexual. Hillary Clinton no habla español pero si tiene su página web en español³⁸, con varias de sus propuestas políticas. Los hispanos se siguen decantando más por el partido demócrata y así lo demuestran los resultados durante las últimas elecciones nacionales al Congreso de 2014 y anteriores, no obstante los republicanos mejoran su margen de voto en algunos Estados³⁹.

³⁴ http://internacional.elpais.com/internacional/2015/09/03/actualidad/1441281625_922548.html

³⁵ <http://www.latinodecisions.com/blog/2015/07/17/the-latino-threshold-in-2016-to-win/>

³⁶ <http://www.abc.es/internacional/20151023/abci-hispanos-republicanos-veto-trump-201510222005.html>

³⁷ http://internacional.elpais.com/internacional/2015/08/26/actualidad/1440613783_116099.htmlhttp://internacional.elpais.com/internacional/2015/08/26/actualidad/1440613783_116099.html

³⁸ <https://www.hillaryclinton.com/es/>

³⁹ <http://www.pewhispanic.org/2014/11/07/hispanic-voters-in-the-2014-election>



Para sorpresa de muchos y no de otros el senador independiente del Estado de Vermont se lanzó a por la nominación presidencial en el Partido Demócrata el pasado 29 de abril de 2015⁴⁰. Bernie Sanders, se autodeclara socialdemócrata y rechaza las políticas neoliberales llevadas a cabo en las últimas décadas tanto por los demócratas como los republicanos. Su sueño no es otro que un Estado del Bienestar al estilo europeo con mensajes al estilo revolucionario que rozarían el populismo sino fuera porque EEUU está en el puesto 30 en cuanto a distribución de riqueza e igualdad social entre los 31 países más ricos del mundo en términos macroeconómicos⁴¹. Al día siguiente de que presentase su candidatura a la presidencia demócrata sus seguidores recibieron por email que ya es hora de que los americanos alcen su voz y exclamen que ya basta, que EEUU y el gobierno pertenecen a todos los ciudadanos, no solamente a unos cuantos billonarios⁴². ¿Tiene Bernie Sanders alguna estrategia para captar el voto hispano? Bernie Sanders critica la política del presidente Obama y también la estrategia de captación de votos de sus últimos líderes ya que según éste intenta aglutinar minorías (afro-americanos e hispanos) o ciertos sectores de la sociedad (grupos de intereses LGTB, de asociaciones de mujeres), denominando el método como el “Obama way” que te hace ganar unas elecciones pero no tienes al país detrás. A Bernie Sanders se le conoce por sus medidas progresistas en Vermont en los aspectos sociales. Sanders no habla español y en cuanto se le pregunta cómo pretende ganar sin el apoyo de los hispanos él contesta: ¿Cuál es el bloque de votantes más grande en EEUU? ¿la comunidad gay? No. ¿la comunidad afro-americana? No. ¿la comunidad hispana? No.

⁴⁰ www.wsj.com/articles/vermont-sen-bernie-sanders-to-run-for-president-1430358795

⁴¹ <http://www.pewresearch.org/fact-tank/2013/12/19/global-inequality-how-the-u-s-compares/>

⁴² <http://edition.cnn.com/2015/04/30/politics/bernie-sanders-presidential-run-first-interview/>

¿Quiénes? La clase trabajadora blanca⁴³. Es decir, el “Bernie way”, un método que mezcla tener a la clase trabajadora detrás e intenta superar de la escena política el denominado “culture war”⁴⁴ y enfocarse en los problemas socio-económicos que afronta EEUU, especialmente en la desigualdad social existente y en una supuesta igualdad de oportunidades muy cuestionada en estos últimos años de recesión económica.

CONCLUSIÓN

Uno de los elementos claves y diferenciadores que mantienen la cultura hispánica y anglosajona en EEUU en este Siglo XXI es el cambio de actitud y convergencia de ambas. En el pasado despojarse del idioma español y de la cultura hispana era un paso hacia una acelerada asimilación de la cultura dominante angloamericana que nace y se extiende desde el noreste de EEUU dos siglos atrás. Actualmente, la preservación del idioma español y la cultura hispana es un plus importante para esta comunidad sin dejar de lado el idioma inglés así como tampoco la inserción en la sociedad angloamericana. La superación del espacio-tiempo, la interdependencia, y la comunicación a través de las nuevas tecnologías en un mundo globalizado ha revelado que junto el idioma inglés el idioma español es importante en cualquier carrera profesional y con una importancia creciente en los países no hispanohablantes. La situación geográfica de los EEUU en el continente americano y sus países vecinos de habla hispana hace que tenga sentido para parte de su población no hispanohablante el aprendizaje del idioma español para los intercambios comerciales entre muchas otras cosas.

La heterogeneidad de los distintos grupos que forman la hispanidad en los EEUU, así como la heterogeneidad de preferencias políticas e ideológicas y la variable de las distintas procedencias hacen que la hispanidad en los EEUU no actúe como un frente común político y que en la política se integren en la sociedad angloamericana estadounidense y se

⁴³<http://www.nationaljournal.com/magazine/i-m-right-and-everybody-else-is-wrong-clear-about-that-20140618>

⁴⁴El concepto “Culture War” es originario de la segunda década del SXX en los EEUU estableciendo la guerra de valores entre los conservadores o tradicionalistas y los progresistas o liberales. No obstante, el concepto fue introducido de nuevo a través del sociólogo James Davison Hunter de la Universidad de Virginia a través de su obra “Culture Wars: The Struggle to Define America” en el cual describe la creciente división y polarización ideológica de los ciudadanos estadounidenses, especialmente en el ámbito de la política y de la cultura.

circunscriban individualmente o colectivamente a los intereses ideológicos o económico-políticos del resto de sus conciudadanos. Politizar la identidad hispana o latina ha conllevado a que el voto de captación de los hispanos como un conjunto siga siendo algo normalizado entre los candidatos y partidos políticos, y que a la misma vez esta comunidad sea susceptible de sufrir ataques políticos con carácter xenófobo para rédito político como los llevados a cabo por el precandidato Ronald Trump aunque fuera específico contra los mexicanos-americanos. Muchos hispanos contrataron apelando a la defensa de los derechos individuales y ciudadanos, así como a las libertades civiles. Como dice uno de los primeros lemas nacionales de este país “E pluribus unum”⁴⁵, «De muchos, uno».

La comunidad hispana está alcanzando un protagonismo que puede ir in crescendo en las próximas décadas. El incremento de su participación política a través de candidatos políticos como votantes requiere de un impulso debido al alto absentismo en la comunidad hispana. No solamente se requieren representantes políticos de origen hispano en todas las instancias de los EEUU sino también un mayor grado de compromiso por parte de los votantes hispanos ejerciendo su derecho a voto y participando en la vida política estadounidense. Si toda esa fuerza de peso demográfico no se traslada a fuerza política no sirve de nada. Hoy el 17,36% de la población estadounidense es hispana o latina, no obstante, un poco menos de la mitad -el 8%- puede votar, ya que el restante no se ha registrado. El 8% fue el porcentaje de hispanos que votaron en 2006 y 2010. Se calcula aproximadamente que entre 25 y 28 millones de hispanos o latinos tienen derecho al voto, casi 11 millones más que en 2006. Varias organizaciones relacionadas con la defensa de los derechos de los hispanos y los latinos en EEUU están promoviendo el registro de los nuevos votantes así como la nacionalización de casi 8 millones de hispanos que tienen el derecho a optar por la ciudadanía para que de cara a las presidenciales de 2016 puedan ejercer su derecho a voto^{46,47}. Existe un pasado y presente hispano en EEUU, y de los hispanos en gran parte depende de que exista un futuro más exitoso para esta comunidad y para toda la sociedad estadounidense.

⁴⁵<http://www.state.gov/documents/organization/27807.pdf>

⁴⁶<http://latinovictory.us/>

⁴⁷<http://www.20minutos.com/noticia/26361/0/promueven-nacionalizacion/inmigrantes-hispanos/elecciones/>

El imaginario hispano-estadounidense en la sociedad y política española ha sido impreciso e infravalorado a pesar de los lazos históricos con esta población. Para España, esta nueva coyuntura supone una oportunidad estratégica en la vertiente exterior en sentido amplio tanto del sector público como privado de seguir intensificando los vínculos recíprocos existentes en lo cultural y económico con EEUU, y conseguir visibilizar los éxitos de esta población que durante distintos períodos de su historia han sido perjudicados negativamente y que tristemente ciertos actores políticos continúan haciéndolo. El siglo XXI nos exige avispar nuestra visión transatlántica y global a ambos lados del atlántico compartiendo estrategias y objetivos con los que abordar de manera más eficaz los principales problemas que afectan a la humanidad teniendo en cuenta que los hablantes de español representamos ya el 10% del PIB mundial⁴⁸.

i

Ángel Matamoros López*
Abogado
Máster en Diplomacia y RRII (Escuela Diplomática)

*NOTA: Las ideas contenidas en los *Documentos de Opinión* son de responsabilidad de sus autores, sin que reflejen, necesariamente, el pensamiento del IEEE o del Ministerio de Defensa.

⁴⁸<http://www.prensalibre.co.cr/Noticias/detalle/10691/159/hispanos-ya-representan-10-del-pib-mundial>